

Latorre – Zimre Konferenzdolmetscher Partnerschaft

Conference Interpreter Partnership

Latorre – Zimre Conference Interpreter Partnership is a team of professional interpreters based in Vienna, offering services in the field of conference interpretation and technical translation in Austria as well as abroad.

Our professional organisation efficiently meets the individual needs of our clients and promptly responds to rapidly changing conditions in a flexible manner.

Why choose Latorre – Zimre Conference Interpreters?

We are your partner when it comes to interpreting and translation services, as we are:

- recognized experts
- able to think beyond existing limitations
- willing to collaborate with you from the first contact to event-follow-up

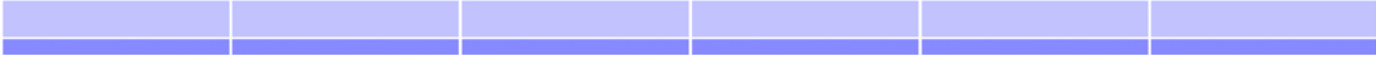
Regarding cross-border and interdisciplinary projects we rely on a well-coordinated network of professional colleagues.

Our Services

- Our main priority is to guarantee high-quality services
- Implemented by diligent pre-conference documentation research and consideration of parallel terminology
- Rapid and focused reaction to changing conditions regarding conference management
- We offer the following languages: German – English – French – Spanish – Italian – Russian – Polish – Hungarian
- Our expert knowledge in event organisation procedures allows us to adapt to shifting demands of clients
- We provide technical equipment for simultaneous interpretation upon request

Simultaneous Interpretation:

The method of choice for all bilingual and multilingual events where delivery is needed without loss of time, such as press conferences, presentations, seminars, and congresses. For simultaneous interpretation, a separate technical equipment is required, which transmits the original speech into the interpreters' booths. The interpreters listen and speak at the same time, their delivery being transmitted via infrared to the headphones of conference participants. The number of languages interpreted is only limited by the space in the conference room, as an own booth is



required for each language. Participants can select on the receiver the language they wish to hear, so nobody is disturbed by the other languages not needed.

Consecutive Interpretation

This method is mostly applied at large forums, such as workshops, single and/or short presentations, receptions, and press conferences. The speaker presents an idea or statement, then hands over the microphone to the interpreter who delivers the statement in the other language using his/her notes. This method can be applied for a maximum of two foreign languages. As consecutive interpretation requires approximately as much time as the original speech itself, the total length of units to be interpreted doubles.

Whispering Interpretation

This method is an option for two to three persons participating in an event, the language of which they do not understand. The interpreter sits behind them and whispers them a simultaneous delivery of the speech. The number of languages served by this method is limited due to the noise level arising from whispering.

Accompanying Interpretation

This form of interpretation is applied with smaller groups at business negotiations or guided tours in enterprises. Delivery is effected from one language to the other in both directions, the interpreter and speaker alternating every two to three sentences. This method is recommended for a smaller circle of participants and up to three languages.

Technical Translation

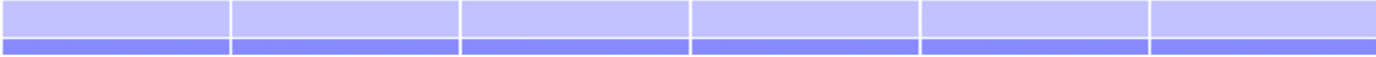
We offer high-quality translations in the following fields:
Business, politics, pharmacy, biochemistry, medicine, psychology, advertisement & communication, tourism, IT, engineering, law, contracts and tenders.

We guarantee that the translation will be delivered on time and in accordance with our agreement.

We will be pleased to do express translations for you, also during weekends, if necessary, as well as proofread texts that have already been translated.

Translations of up to one DIN A4 page can in almost every case be done until the next day, the total number of pages translated per day varying between five and eight.

Delivery times can be shortened thanks to text converting.



Quality guarantee: We guarantee the quality of a translation through language competence, knowledge of the respective culture, technical knowledge, reliability, availability, confidential dealing with documents, archiving and documenting the translation.

Interpreter's and translator's rates

Our rates depend on several organisational parameters:

Rates for interpretation services are calculated according to:

- Full day: seven to eight hours
- Half day: three to four hours
- Individual-hour-assignments

Rates for translation services are calculated according to:

Price per line, with the standard line comprising 55 characters, as well as the degree of complexity regarding text type.

Please contact us via e-mail for further information and offer requests.

Team:

Claudia Latorre Andrés-Gilli, MA

- University of Vienna, Department for Translation and Interpretation, graduated MA
- Member of the Austrian Translators' and Interpreters' Association "Universitas"
- Languages: German, Spanish, English, French

Áron Mark Zimre, MA

- University of Vienna, Department for Translation and Interpretation, graduated MA
- Member of the Austrian Translators' and Interpreters' Association "Universitas"
- Member of the Austro-Hungarian Society
- Languages: German, Hungarian, English



Contact details:

You can reach us from Monday to Friday 08:00 a.m.- 08:00 p.m.

Latorre – Zimre Konferenzdolmetscher Partnerschaft
Winkelbreiten 37/8
A-1130 Vienna, Austria

Phone: +43 (0) 664 / 858 43 78

Fax: +43 (0) 1 / 803 69 05

E-mail: office@konferenzdolmetscher.info